Érk. Városüzemeltetési Irodára 2020.11.02 [illegible]

ERZSÉBETVÁROS

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal
JEGYZŐI IRODA
1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.
Tel: 462-3121 E-mail: jegyzoi@erzsebetvaros.hu

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal Központi Iktató
Iktatószám: KI/45400/2020/IV
2020 NOV 03.
Iktatószám: mellékletek: eltárolás: 0361

Iktatószám: KI/...../2020/IV.
Ügyintéző: Burka Éva
Tel / Fax: 462-3136
E-mail: burka.eva@erzsebetvaros.hu

Tárgy: Árajánlatkérés engedélyeztetése - Dr. Czeglédy és Társai Ügyvédi Iroda
Melléklet: Megbízási szerződés Feljegyzés

Niedermüller Péter
Polgármester Úr részére

HELYBEN

Tisztelt Polgármester Úr!

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata és a Dr. Czeglédy és Társai Ügyvédi Iroda (székhely: 9700 Szombathely, Szily J. u. 9. I. 5.; adószám: 18149605-2-18) között 2020. március 19. napján megbízási szerződés jött létre jogi képviselet ellátása tárgyában. A Felek a szerződést határozott időtartamra, 2020. december 31. napjáig kötötték.

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzat Közbeszerzési és Beszerzési Szabályzata (a továbbiakban: Szabályzat) IX. Rész 1.1. pontja alapján *„A nettó 1.000.000 forint értékhatárt elérő, vagy meghaladó, de a közbeszerzési értékhatárt el nem érő, illetve a nettó 1.000.000 forint értékhatárt elérő, vagy meghaladó, de Kbt. tárgyi hatálya alá nem tartozó beszerzési eljárásokban (a továbbiakban együttesen: beszerzés) az ajánlatkérői jogosítványok gyakorlása az alábbiak szerint történik:*
Az ajánlattételi felhívás tartalmáról, az ajánlattételre felhívásra kerülő ajánlattevők köréről a beszerzés tárgya szerinti szakiroda indokolt javaslata alapján a Polgármester dönt. A beszerzési eljárást lezáró érdemi döntés meghozatala a közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásokban, továbbá a Kbt. tárgyi hatálya alá nem tartozó, nettó 10 millió forint érték alatti beszerzési eljárásokban a Polgármester, a Kbt. tárgyi hatálya alá nem tartozó, nettó 10 millió forint értéket elérő vagy meghaladó beszerzési eljárásokban a Bizottság hatáskörébe tartozik."

Továbbá a Szabályzat IX. Rész 1.3. pontja alapján *„A IX. Rész 1.1. pontja szerinti esetben a három árajánlat bekérésének mellőzésével valósítható meg a beszerzés az alábbi esetekben:*

- *jogi, ügyvédi szolgáltatások*

A fenti körülmények fennállásáról a beszerzés tárgya szerinti szakiroda feljegyzést köteles készíteni, melyet a beszerzés dokumentumanyagához csatolni kell."

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata **2021. január 1. napjától határozott időre, 2021. december 31. napjáig** ismételten megbízási szerződést kíván kötni a Dr. Czeglédy és Társai Ügyvédi Irodával.

A beszerzés becsült értéke nettó 36.414.000.-Ft, azaz bruttó 46.245.780.- Ft.

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 36. § (5a) bekezdése alapján *„Az államháztartás önkormányzati alrendszerében több év vagy a költségvetési éven túli év kiadási előirányzatai terhére kötelezettségvállalásra az irányító szerv által megállapított, ennek hiányában a költségvetési év kiadási előirányzataival megegyező összegű kiadási előirányzatok szabad előirányzatának mértékéig kerülhet sor, amelynek fedezetét a kötelezettséget vállalónak a tervezésekor biztosítania kell."*

Kérem Tisztelt Polgármester Urat, hogy a Dr. Czeglédy és Társai Ügyvédi Irodától történő ajánlatkérést engedélyezni szíveskedjen.

Budapest, 2020. november 2.

Tisztelettel:

Dr. Györky Erika
irodavezető

A tervezett beszerzés várhatóan nem tartozik közbeszerzési eljárás köteles körbe.

2020 NOV 03.

ERZSÉBETVÁROS

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi
Polgármesteri Hivatal
JEGYZŐI IRODA
1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.
Tel: 462-3121 E-mail: jegyzoi@erzsebetvaros.hu

Feljegyzés

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata és a Dr. Czeglédy és Társai Ügyvédi Iroda között 2020. március 19. napján megbízási szerződés jött létre jogi képviselet ellátása tárgyában /**A) Feladatcsoport**: képviselet peres eljárásokban, közigazgatási határozatok bírósági felülvizsgálata iránt indított eljárásokban, közérdekű adatigényléssel kapcsolatos eljárásokban; jogi tanácsadás; szerződések készítése; **B) Feladatcsoport**: képviselet kiürítési, ill. bérleti jogviszonnyal kapcsolatos eljárásokban, lakások és helyiségek elidegenítése során; társasházi alapító okiratok készítése/

A Felek a szerződést határozott időtartamra, 2020. december 31. napjáig kötötték.

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata 2021. január 1. napjától határozott időre ismételten szerződést kíván kötni a Dr. Czeglédy és Társai Ügyvédi Irodával, melyre vonatkozóan beszerzési eljárás került megindításra.

Figyelemmel Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzat Közbeszerzési és Beszerzési Szabályzatának IX. Rész 1.3. pontjára *„A IX. Rész 1.1. pontja szerinti esetben a három árajánlat bekérésének mellőzésével valósítható meg a beszerzés az alábbi esetekben:*

- *jogi, ügyvédi szolgáltatások*

A fenti körülmények fennállásáról a beszerzés tárgya szerinti szakiroda feljegyzést köteles készíteni, melyet a beszerzés dokumentumanyagához csatolni kell."

Budapest, 2020. november 2.

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal Jegyzői Iroda

Dr. Györky Erika
irodavezető

020661

MEGFELELŐSÉGET TANÚSÍTÓ JOGÜGYLETI ADATLAP

Jegyzői Iroda

A szerződés tárgya: dr. Czeglédy és Társai Ügyvédi Iroda Megbízási szerződés

Tanúsítom, hogy a mellékelt szerződés a törvényesség kritériumainak mindenben megfelel.

Budapest, 2020.03.18.

Tánczos Viktória dr.
Jegyzői Iroda

Tanúsítom, hogy a mellékelt szerződés nem tartozik a közbeszerzési eljárás-köteles körbe.
CPV (közös közbeszerzési szójegyzék) kódja:

Budapest, 2020.03.18. **Közbeszerzésileg jóváhagyva**

Igazolom, hogy a mellékelt szerződésben vállalt kötelezettség pénzügyi fedezete 5503 - Feladatra el nem számolt kiadások cím kiadási előirányzatában bruttó 33 147 000 Ft összegben rendelkezésre áll és a jogügylet megfelel a vonatkozó hatályos pénzügyi jogszabályoknak és belső pénzügyi szabályzatoknak. (2020, 33 147 000; ,; , -év/Ft)

Budapest, 2020.03.18. **Pénzügyi Iroda vezetője**

Támogatásokat Vizsgáló Iroda általi vizsgálat nem szükséges.

Budapest, 2020.

.....
Szakmailag illetékes iroda vezetője

Budapest Főváros VII. Erzsébetváros Polgármesteri Hivatal
Iktatószám: K/130179/2020/10
2020 MÁRC 23.
előszám: 0430

ÜGYVÉDI MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

BUDAPEST FŐVÁROS VII. KER. ERZSÉBETVÁROS ÖNKORMÁNYZATA (székhely: 1073 Budapest, Erzsébet körút 6., adószám: 15735708-2-42, MÁK törzskönyvi azonosító szám: 735704, statisztikai számjel: 15735708-8411-321-01, képviseletében: Niedermüller Péter polgármester), mint **Megbízó,**

másrészről a

Dr. Czeglédy és Társai Ügyvédi Iroda (székhely: 9700 Szombathely, Szily János u. 9. I/5., képviseli: dr. Fodor Tímea ügyvéd, adószám: 18149605-2-18, számlaszám: 18400010-03547891-60100013) mint **Megbízott,**

együttes említésük esetén Felek között a mai napon az alábbi feltételekkel:

1. A szerződés tárgya

Megbízó 2020. április 01-tól 2020. december 31-ig tartó határozott időtartamra megbízza a Megbízottat, hogy lásson el jogi képviseletet az alábbi ügycsoportokban:

A./Feladatcsoport

1. Megbízó képviselete valamennyi, Megbízó által vagy vele szemben indított peres eljárásokban, ezzel kapcsolatban tárgyalásokon való képviselet, okiratszerkesztés.

2. A Képviselő-testület, vagy szervei, továbbá a Polgármesteri Hivatal által hozott közigazgatási határozatok bírósági felülvizsgálata iránt indított eljárásokban való jogi képviselet.

3. Jogi tanácsadás a megbízó által igényel egyesi kérdésekben (pl. jogi konzultáció, előterjesztések, rendeletek véleményezése), jogi állásfoglalás készítése.

4. Jogi képviselet a közérdekű adatigényléssel kapcsolatos peres eljárásokban.

5. Munkajogi tanácsadás, okiratok szerkesztése, véleményezése a Megbízó igénye szerinti körben.

6. Egyéb szerződések készítése, jogi véleményezése.

7. Jogi képviselet a megbízó által igényel feljelentések teljes jogi folyamata alatt, amely magába foglalja a feljelentés elkészítését, valamint annak az illetékes hatóság felé történ benyújtását, és a képviseletet az eljáró hatóságok, bíróság előtt.

8. Sajtóhelyreigazítási eljárások, perek. Média-, és személyiségjogi tanácsadás.

B./Feladatcsoport

9. Megbízó tulajdonát képező lakások és egyéb helyiségek vonatkozásában a megbízó igénye alapján kiürítési, és más bérleti jogviszonnyal kapcsolatos peres és nemperes eljárások megindítása, és ezen eljárásokban teljes jogi képviselet bíróságok és egyéb hatóságok előtt.

10. A Megbízó által korábban elidegenített olyan lakások vonatkozásában, amely lakások vételárát a vevő részletekben fizeti meg, és késedelembe esik, ezen esetekben megbízó elállási jogának gyakorlásával kapcsolatos teljes jogi képviselet.

11. Megbízó által értékesíteni kívánt lakások és nem lakás céljáró szolgáló helyiségek elidegenítése során az Önkormányzat jogi képviseletének ellátása, okiratszerkesztés és ellenjegyzés, ingatlannyilvántartási eljárásban való képviselet.

12. Társasházi alapító okiratok elkészítése, módosítása, ellenjegyzése, képviselet a földhivatali eljárás befejezéséig. Társasházkezeléssel kapcsolatos peres és nem peres eljárások

/A feladatellátás a Polgármesteri Hivatal Vagyongazdálkodási Irodáján, valamint az EVIN Zrt.-nél lévő teljes ügyletek ellátását jelenti, a szerződésekre teljes körűen kiterjedően havi kb. 70-80 munkaóra időtartamban./

2. A Megbízott kötelezettségei

2.1. A Megbízott feladatait képezi különösen:

- jogi képviselet a Megbízót és az 1. pontban meghatározott ügycsoportokkal kapcsolatos bármely eljárásban, képviselet peres eljárásokban a hatáskörrel, illetékességgel rendelkező bíróságok előtt;
- okiratszerkesztés;
- jogi tanácsadás a fenti ügycsoportokban Megbízó igénye szerint;
- archívum létrehozása, kezelése a jelen megbízási szerződés keretében ellátott ügyekről.

2.2.. Az ügyintézés helye - ha az ügyek természetéből más nem következik - a Megbízott székhelye.

2.3. Megbízott a Megbízó felmerült igénye szerint köteles tevékenységet végezni, az irányadó törvényi határidők betartásával, azon esetekben, amikor törvényi határidő nem köti a feleket, úgy a jogi feladat felmerülésétől számított 15 napon belül köteles azt elvégezni.

2.4. A Megbízott a megbízás teljesítése érdekében a Megbízó egyetértése nélkül, de egyidejű értesítése mellett teljesítési segédet, más ügyvédet, ügyvédjelöltet, helyettesítő ügyvédet vehet igénybe saját költségén. Megbízott valamennyi munkatársát, megbízottját terheli az ügyvédi titoktartási kötelezettség.

3. A Megbízó kötelezettségei

3.1. A Megbízott megbízási díjra jogosult, amelyet Felek átalánydíjban állapítanak meg. Az **'A' feladatcsoport ellátásáért** Megbízott havonta **1.500.000,- Ft+ÁFA**, azaz egymillió-ötszázezer forint+ÁFA megbízási díjra jogosult. Az 'A' feladatcsoport 1. pontja szerinti peres eljárásokban a tárgyaláson való részvétel óradíja 20.000,- Ft, azaz húszezer forint, az 'A' feladatcsoport 1. pontja szerinti peres eljárásokban a tárgyalásra felkészülés díja 15.000,- Ft, azaz tizenötezer forint. a **'B' feladatcsoport ellátásáért** Megbízott havonta **1.400.000,- Ft+ÁFA**, azaz egymillió-négyszázezer+ÁFA megbízási díjra jogosult. A 'B' feladatcsoportban, ha a szerződések szerkesztéséért további vételarányos díjat kíván felszámolni, annak díja 0,6 %. Felek rögzítik, hogy Megbízott tárgyhót követő hónap 5. munkanapjáig az elvégzett tevékenységről beszámolót készít, amely alapján Megbízó arra kijelölt munkatársa jogosult a teljesítésigazolást kiállítani, legkésőbb minden hónap 8. napjáig. Ezt követően a megbízási díjról Megbízott havonta utólag számlát állít ki, amely számla ellenében Megbízó a számla Megbízónál történő leadását követő 5 munkanapon belül köteles a számlát Megbízott részére átutalással kiegyenlíteni. Megbízó kijelenti, hogy ÁFA körbe tartozik.

A Megbízó tudomásul veszi, hogy köteles viselni az eljárásokkal szoros összefüggésben felmerült valamennyi költséget, perköltséget és illetéket, ideértve az esetleges szakértői díjakat, eljárási díjakat, adót, járulékot, továbbá minden, itt nem részletezett, az ügy vitelével kapcsolatban felmerült valamennyi igazolt kiadást. A Megbízottat illeti a peres képviselet során pernyerés esetén számára esetlegesen ügyvédi munkadíjként megítélt, az ellenérdekű felet terhelő perköltség is. Az ügyvédi munkadíjat a szerződés megkötése időpontjában hatályos jogszabályok szerint általános forgalmi adó terheli.

3.2. Megbízott a 3.1. pont szerinti számlájával részletes, a konkrét, ellátott feladatok tételes kimutatását tartalmazó teljesítés-kimutatást köteles csatolni.

3.3. A Megbízó feladata, hogy az ügyekben a tisztázandó és bizonyítandó ténykérdésekre vonatkozó bizonyítékokat (okiratok, tanúk) a Megbízott rendelkezésre bocsássa. Megbízó e körben vállalja, hogy Megbízott rendelkezésére bocsátja a megbízás eredményes ellátáshoz szükséges információkat és dokumentumokat, szükség szerint biztosítja alkalmazottai közreműködését, valamint mindazokat az okiratokat és dokumentumokat, amelyek a jogszabályok alapján a megbízás teljesítésének feltételeül szolgálhatnak. Megbízott a Megbízó ezen kötelességének elmulasztásából eredő károkért felelősséget nem vállal.

4. Az ügyvédi megbízás tartalma

4.1. A Megbízó jogosult a megbízás teljesítésével összefüggésben Megbízott részére utasításokat adni. Megbízott - a törvényben foglalt kivételektől eltekintve - köteles az utasításoknak megfelelően eljárni.

4.2. Ha a Megbízó célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, a Megbízott köteles őt erre figyelmeztetni.

4.3.Megbízottnak az eljárás során a megbízás keretein belül kell eljárnia, ettől csak kivételes esetben és csak akkor térhet el, ha a Megbízóval való előzetes megbeszélésre nem volt lehetősége, és a túllépés az ügyfél érdekében történik. Erről a Megbízót haladéktalanul tájékoztatni köteles.

4.4. A Megbízott köteles a Megbízót tevékenységéről és adott ügy állásáról folyamatosan tájékoztatni. A Megbízott köteles a Megbízót a megbízás teljesítéséről késedelem nélkül értesíteni.

6. A megbízás megszűnése

6.1. Megbízó a megbízási szerződést azonnali hatállyal írásban felmondhatja, amennyiben Megbízott valamely szerződésből fakadó lényeges kötelezettségét súlyos mértékben megszegi.

6.2. Megbízott akkor jogosult a megbízási szerződést azonnali hatállyal írásban felmondani, ha a Megbízó a jelen szerződésből fakadó lényeges kötelezettségét megszegi. Egyebekben a Felek a megbízási szerződést 30 napos felmondási idővel mondhatják fel. A Megbízott a felmondási idő alatt is köteles a Megbízó érdekében eljárni.

7. Adatvédelmi rendelkezések

Az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény és a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (általános adatvédelmi rendelet – GDPR)

előírásainak való megfelelés érdekében a Felek az alábbiakat jelentik ki, illetve az alábbiakban állapodnak meg.

7.1. Megbízott vállalja, hogy a részére átadott személyes adatokat bizalmasan kezeli, kizárólag a szükséges mértékben, a jelen szerződésben meghatározott feladatok ellátásának céljából használja fel. A Megbízott a Megbízó hozzájárulása nélkül nem továbbít, hoz nyilvánosságra, vagy tesz hozzáférhetővé személyes adatokat, kivéve, ha erre jogszabály alapján köteles.

7.2. A Felek kijelentik, hogy az általuk átadott személyes adatokat jogszerűen kezelik és azoknak a másik Fél részére történő továbbítására jogosultak.

7.3. A Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatban nyilvántartott, kezelt és a másik Fél rendelkezésére bocsátott személyes adatok kezelése során a hatályos jogszabályi előírásoknak megfelelően járnak el. Amennyiben a Felek harmadik személyt (például: munkavállalójukat, vezető tisztségviselőjüket, közreműködőjüket, a továbbiakban: érintettet) érintő személyes adatot adnak át a másik Fél rendelkezésére, úgy gondoskodnak arról, hogy az érintett személytől szükség szerint megfelelő felhatalmazással rendelkezzenek a személyes adat közlésére, vagy tájékoztassák e tényről.

7.4. A szerződő Felek jogosultak a másik Féltől a jelen szerződés teljesítése, így elsősorban: kapcsolattartás érdekében tudomásukra jutott személyes adatokat nyilvántartásukban tárolni és a jelen szerződés teljesítésével, a célhoz kötött adatkezelés elve szerint ésszerűen összefüggő célra felhasználni és továbbítani. A Felek kijelentik, hogy a személyes adatokat a szerződés megszűnéséig, illetve erre vonatkozó jogszabályi előírás esetén a jogszabályban meghatározott őrzési idő lejártáig tárolják.

7.5. A Felek maguk felelnek az érintettel szemben az adatkezeléssel kapcsolatos előírások betartásáért, a fenti rendelkezések megsértéséért, így különösen, de nem kizárólag az érintettnek adott tájékoztatás elmulasztásáért és vállalják, hogy az átadott személyes adatok tekintetében harmadik személy által érvényesített bármely igény alól egymást mentesítik.

8. Az ügyvédi titok

8.1. Megbízottat - ha törvény másképp nem rendelkezik - titoktartási kötelezettség terheli minden olyan adatot, tényt illetően, amelyről a hivatásának gyakorlása során szerzett tudomást. E kötelezettség független az ügyvédi megbízási jogviszony fennállásától és az ügyvédi működés megszűnése után is fennmarad. A titoktartási kötelezettség az ügyvédi irodára és az alkalmazottaira is megfelelően irányadó. Megbízott az ügyvédi titkot mindenkivel szemben köteles megőrizni.

8.2. A Megbízó, jogutódja és a törvényes képviselője a titoktartási kötelezettség alól felmentést adhat.

8.3. Az ügyvédi kamara által indított fegyelmi, vizsgálati és ellenőrzési ügyben - ha annak eredményes lefolytatása érdekében feltétlenül szükséges az ügyvédi titok körébe tartozó adat megismerése - az ügy tárgyához tartozóan az ügyvédet az eljáró kamarai szervek és a bíróság előtt nem terheli titoktartási kötelezettség.

9. Kapcsolattartás

9.1 Felek a Szerződéssel összefüggő kapcsolattartásra az alábbi személyeket jelölik ki:

Megbízó részéről kapcsolattartó és egyben teljesítés igazolásra jogosult:

Név: Tóth László

Telefon: 462-3206

Email: Toth.Laszlo@erzsebetvaros.hu

Megbízott részéről kapcsolattartó:

Név: dr. Fodor Tímea

Telefon: 06-30-9511-545

Email: iroda@czegledy.hu

10. Vegyes rendelkezések

10.1. Megbízott a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bek. 1. pontja alapján kijelenti, hogy átlátható szervezetnek minősül. Megbízott az átláthatósági nyilatkozatát jelen szerződés aláírása napján nyilvántartásba vétel céljából Megbízó részére átadja.

10.2.A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. tv., valamint az ügyvédi tevékenységről szóló 2017. évi LXXVIII. törvény, az adatvédelmi törvény, és más, a megbízással összefüggő jogszabályok vonatkozó rendelkezései az irányadóak. Szerződő felek rögzítik, hogy a jelen megállapodásban rögzítettek kizárólag írásban módosíthatóak.

Szerződő felek a jelen szerződést elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Kelt: Budapesten, 2020. március „19."

Dr. Czeglédy és Társai Ügyvédi Iroda
9700 Szombathely, Szily J. u. 9. I/5.
Adószám: 18149605-2-18
HU88 18400010-03547891-60100013

.....

Budapest Főváros VII. Ker. Erzsébetváros Önkormányzata, képv. Niedermüller Péter polgármester megbízó

Dr. Czeglédy és Társai Ügyvédi Iroda, képv. dr. Fodor Tímea megbízott

Jogilag ellenőrizte:

Dr. Laza Margit jegyző

Pénzügyi ellenjegyző:

Fitosné Zemanovics Zsuzsanna

2020 MÁRC 19.